ÜBERSETZER GESUCHT!

FORUM THEATERÜBERSETZUNG
Eine Kooperation des Internationalen Theaterinstituts Zentrum Deutschland und der Theaterbiennale
NEUE STÜCKE AUS EUROPA 2012 in Wiesbaden und Mainz
vom 14. bis 24. Juni 2012

Die Theaterbiennale NEUE STÜCKE AUS EUROPA findet im Juni 2012 statt und feiert mit der elften Ausgabe ihr zwanzigstes Jubiläum. Sie ist eines der renommiertesten Festivals mit einem einzigartigen Profil: Im Zentrum stehen Theaterautoren aus Europa und ihre Stücke.

Im Mittelpunkt des FORUM THEATERÜBERSETZUNG stehen die Übersetzung ausgewählter dramatischer Texte unter Leitung der Übersetzerin **Karen Witthuhn**, der Austausch mit den Autoren der Stücke sowie die Proben für die Einrichtung der Lesungen mit Schauspielern. Damit knüpft die Werkstatt an Fortbildungsseminare an, wie sie sich für Übersetzer von Prosa längst etabliert haben, und stellt zugleich die Verbindung zur Theaterpraxis her.

Die Werkstatt steht sechs Teilnehmern offen. Bewerben können sich Dramatik- und Literaturübersetzer mit der **Muttersprache Deutsch**, die aus den Sprachen der folgenden Länder übersetzen:

Albanien, Finnland, Griechenland, Litauen, Luxemburg, Mazedonien, Montenegro, Niederlande, Portugal, Schweden, Tschechien, Ukraine (Ukrainisch) und **Weißrussland (Weißrussisch).**

Die zu übersetzenden Texte werden im Vorfeld der Werkstatt ausgewählt und den Teilnehmern zugesandt.

Werkstattdauer: **15. - 21.6.2012** (Anreise 14.6. und Abreise 22.6.)

Bewerbungsunterlagen: Kurzes Motivationsschreiben; kurze Biographie incl. Bibliographie; Arbeitsprobe: Auszug aus einer eigenen Übersetzung Dramatik (dialogische Szene, ca. 5 Seiten) oder Prosa (Dialogpassagen inkl. Erzähltext, ca. 3 Seiten), jeweils mit Original.

Einsendeschluss: 5. März 2012
Alle Bewerber werden bis Ende März benachrichtigt.

Keine Teilnahmegebühr. Kosten für Anreise, Unterkunft, Tagegelder und Theaterkarten werden übernommen.

Bewerbungen und Anfragen richten Sie bitte bevorzugt als Email an:
Frau Andrea Zagorski, info@iti-germany.de
oder per Post an:
Internationales Theaterinstitut Zentrum Deutschland
Mariannenplatz 2
10997 Berlin

www.newplays.de
www.newplays-blog.de
www.iti-germany.de